

Date:

Recipient/Customer Name: Kyrgyz State Technical University

Recipient Customer Address: 720044, Kyrgyzstan, Bishkek, Ch. Aitmatov Avenue, 66.

Дата:

Имя и фамилия получателя/клиента: Кыргызский Государственный Технический Университет им. И. Разакова

Адрес получателя/клиента: Кыргызстан, 720044, г. Бишкек, улица Ч. Айтматова 66

Re: Export and Sanctions Compliance Certification

Тема: Подтверждение соблюдения экспортных правил и санкционных требований

As a US company exporting US origin high technology items, Bentley, along with its products and services, is subject to the United States Department of Commerce Bureau of Industry Security ("BIS"), Export Administration Regulations ("EAR"), as well as to sanctions implemented by the United States Department of the Treasury, Office of Foreign Assets Control ("OFAC"). Bentley transactions may also be subject to EU sanctions. Those regulations require Bentley to confirm that end users of its products and services do not intend to use those Bentley products (including hardware, software, and technical data) and services in connection with any activities prohibited by US and EU export controls and sanctions. Those regulations further require Bentley to confirm that its transactions do not violate US or EU sanctions. To assist us with our compliance and enable us to deliver Bentley products and services to your company, please sign this letter below acknowledging and agreeing to (1) the terms set forth herein and that (2) the signatory is an authorized representative of your organization to complete and sign in a manner that makes it legally binding in Kyrgyzstan. Please return the fully executed copy of this document to your Bentley sales representative as soon as possible.

Bentley является американской компанией, которая наряду со своими продуктами и услугами экспортирует высокотехнологичные изделия, производимые в США, поэтому Bentley подчиняется требованиям Бюро промышленной безопасности (Bureau of Industry Security, BIS) Министерства торговли США, Правилам экспортного контроля (Export Administration Regulations, EAR), а также санкциям, введенным Управлением по вопросам контроля над иностранными активами (Office of Foreign Assets Control, OFAC) при Министерстве финансов США. Сделки с компанией Bentley также могут подпадать под действие санкций ЕС. Санкционные требования могут накладывать на компанию Bentley обязательство подтверждения того, что конечные пользователи ее продуктов и услуг не имеют намерения использовать эти продукты (в частности, оборудование, программное обеспечение и технические данные) и услуги в нарушение правил экспортного контроля и санкций США и ЕС. Кроме того, компания Bentley может быть обязана следить за тем, чтобы ее операции не нарушали санкционные требования США или ЕС. Для облегчения нам задачи соблюдения нормативных требований и предоставления продуктов и услуг Bentley вашей компании обращаемся к вам с просьбой обеспечить подписание этого письма в подтверждение того, что: (1) вы принимаете условия этого документа; (2) лицо, его подписавшее, является уполномоченным представителем вашей организации с правом оформлять и подписывать документы от ее имени так, чтобы они имели юридическую силу в Кыргызстане. В кратчайшие сроки отправьте полностью оформленную копию

regions currently include Crimea, Cuba, Donetsk, Iran, Kherson, Luhansk, North Korea, Syria, and Zaporizhzhia; however, the countries and regions subject to US government embargo are subject to change.

5. You hereby acknowledge and agree that neither your company nor any of its shareholders or otherwise ultimate beneficial owners is an SDN listed by OFAC.

со стороны граждан этих стран. К странам и регионам, на которые в настоящее время распространяется эмбарго, относятся: Крым, Куба, Донецк, Иран, Херсон, Луганск, Северная Корея, Сирия и Запорожье. В список стран и регионов, на которые распространяется эмбарго правительства США, могут быть внесены изменения.

5. Вы гарантируете и подтверждаете, что ни ваша компания, ни ее акционеры и прочие конечные бенефициарные владельцы не входят в список SDN, который ведет OFAC.

Kyrgyz State Technical University

By Подпись: 

Print Name Полное имя печатными буквами: Чыныбаев Мирлан Койчубекович

Print Title Должность печатными буквами: Ректор

Date Дата: 1.09.25

Quote: Q-76438

Bentley Systems International Limited
Charlemont Exchange
5th Floor, Charlemont Street
Dublin D02V N88
Ireland

Bill To:

Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov
Ch. Aytmatov avenue 66
Bishkek
720044
Kyrgyzstan

Ship To:

Kyrgyz State Technical University named after I.
Razzakov
Ch. Aytmatov avenue 66
Bishkek
720044
Kyrgyzstan

Payment Terms

Quote Expiration Date: 29/Sep/2023

Payment Terms: Due on receipt of invoice

Quote Details

Item	Type	Term (Days)	Qty	Net Price (USD)
Leapfrog Geo Classroom - Academic Bundle	Shared License	366	1	0.00

Total (USD): 0.0**Taxes, Levies and Fees**

Prices shown above are free of deduction or withholding and net of sales, use or other taxes or duties. In the event that the Customer becomes liable to deduct or withhold an amount by way of tax or otherwise from payment of the fees, or if Bentley are required to collect any sales, use or other taxes from the Customer, the Customer shall pay such additional amount as will be necessary to ensure that the amount of the fees received by Bentley equals the amount that would otherwise have been received in the absence of such deduction, withholding, tax or duty.

Export Control

The Customer acknowledges that these commodities, technology or software are subject to US sanctions and export control laws, rules, regulations, restrictions and national security controls of the United States and other agencies or authorities based outside of the United States (the "Sanctions and Export Controls").

Regardless of any disclosure made by the Customer to Bentley of an ultimate destination of the Products and Services, the Customer must not export, re-export or transfer, whether directly or indirectly, the commodities, technology or software, or any portion thereof, or any system containing such commodities, technology or software or portion thereof, without first complying strictly and fully with all Sanctions and Export Controls that may be imposed on them.

The entities, end uses and countries subject to restriction by action of the United States Government or any other governmental agency or authority based outside of the United States, are subject to change, and it is the Customer's responsibility to comply with all applicable Sanctions and Export Controls, as they may be amended from time to time. The Customer shall indemnify, defend and hold Bentley harmless for any breach of your obligations pursuant to these Sanctions and Export Controls terms.

Quote: Q-76438

Terms and Customer Agreement

The provision and use of the Products specified in this Quote are subject to the Product Terms published at <https://www.seequent.com/legal-privacy/product-terms/> on the date this Quote is issued. The provision of the Services set out in this Quote are subject to the Service Terms published at <https://www.seequent.com/legal-privacy/service-terms/> on the date this Quote is issued and any applicable Statement of Work. By signing this Quote, the Customer agrees that the terms and conditions referenced in this Quote constitute the entire agreement governing the use and access of Products and receipt of Services. Any additional or different terms and conditions (including any Purchase Order terms), even if acknowledged by Bentley, shall not be binding on the parties unless both parties agree in a separate written agreement.

If you would like Bentley to bill this Quote against a purchase order, please indicate the purchase order number below and provide a copy to Bentley.

- Please bill against PO # _____
 Purchase Order Number is not required and Customer confirms that Bentley may invoice on the basis of this signed Quote

Signed for and on behalf of Kyrgyz State Technical University named after I. Razzakov by:

Signature: _____

Full Name: _____

Title: _____

Date: _____



Chykybaev